

ZMLUVA O DIELO a LICENČNÁ ZMLUVA

Článok I. Zmluvné strany

objednávateľ: Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu
so sídlom: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava
zastúpený: Ing. Tomáš Zajac, predseda krajskej organizácie
IČO: 42259967
DIČ: 2023476565
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.
IBAN: SK76 7500 0000 0040 1802 6186
zapísaný v registri krajských organizácii cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 08557/2012/SCR
(ďalej len „objednávateľ“)

a

zhotoviteľ: watching.sk s. r. o.
so sídlom: Koprivnická 15, 841 01 Bratislava
zastúpený: Mgr. Ján Dobšovič, konateľ
IČO: 46300708
DIČ: 2023319694
bankové spojenie: Tatrabanka, a. s.
IBAN: SK2511000000002940036977
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vl. č.: 75078/B
(ďalej len „zhotoviteľ“)

uzatvárajú v súlade s § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon nasledovnú zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu (ďalej len „Zmluva“):

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. watching.sk s. r. o. je cestovná kancelária, ktorá sa zameriava najmä na poznávanie slovenskej prírody a významu jej jednotlivých zložiek. Spolupracuje s odborníkmi v konkrétnych oblastiach (ornitológovia, botanici, zoológovia) a najmä s miestnymi ľuďmi. Organizuje prednášky, exkurzie, kurzy pozorovania vtákov a publikuje osvetové výstupy.
2. Turizmus regiónu Bratislava ako krajská organizácia cestovného ruchu je založená v zmysle zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov, ktorá podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu na území Bratislavského samosprávneho kraja a chráni záujmy svojich členov. Predmetom jej činnosti okrem iného je podpora a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu na území bratislavského regiónu, ako aj podpora tvorby produktu cestovného ruchu. Svojou činnosťou, službami

a marketingovými nástrojmi propaguje destináciu ako zaujímavú lokalitu pre domácich a zahraničných návštevníkov.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve vykonať pre objednávateľa audiovizuálne dielo s názvom „**Poslovia prichádzajúcej jari**“ v nasledovnej štruktúre a rozsahu:
 - a) seriál šiestich tematických videospotov o možnostiach pozorovania vtákov so zameraním na rozoznávanie ich spevu a miesta ich výskytu na území jednotlivých destinácií bratislavského regiónu, pričom každý z nich bude v dĺžke 10-20 minút,
 - b) sériu encyklopedických obrazovo-zvukových súborov ku každému videospotu podľa odseku a) so stručným popisom, fotografiou a zvukovou ukážkou jednotlivých vtáčích druhov uvedených v danom videospote (ďalej len „dielo“).
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo odovzdať objednávateľovi riadne, včas a v zodpovedajúcej kvalite potrebnej pre zverejnenie na internete a následne až po písomnom odsúhlasení objednávateľom je zhotoviteľ oprávnený publikovať vytvorené videospoty podľa bodu 1. písm. a) tejto Zmluvy na svojom youtube kanali. Objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu.
3. Zhotoviteľ podpisom tejto Zmluvy taktiež prehlasuje, že sa riadne, osobne oboznámil s rozsahom a povahou diela, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky k realizácii diela a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k včasnému a riadnemu zhotoveniu diela podľa tejto Zmluvy potrebné.
4. V prípade, že zhotoviteľovi budú chýbať akékoľvek podklady, vysvetlenia alebo informácie potrebné k zhotoveniu diela, je povinný si ich písomne vyžiadať od objednávateľa pred zahájením prác na diele, v opačnom prípade sa má za to, že objednávateľ poskytol zhotoviteľovi všetky potrebné vysvetlenia a podklady k riadnemu vykonaniu diela.

Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
 - a) zhotoviť dielo na svoje náklady a na vlastnú zodpovednosť podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a podľa pokynov objednávateľa,
 - b) pri zhotovení diela do jednotlivých tematických celkov zakomponovať logá dodané objednávateľom,
 - c) konzultovať postup zhotovenia diela so zástupcom objednávateľa vždy pred začatím konkrétneho tematického celku a,
 - d) predložiť zástupcovi objednávateľa pred finálnym odovzdaním na kontrolu a schválenie dokončený konkrétny tematický celok,
 - e) predložiť zástupcovi objednávateľa na kontrolu konečnú verziu diela uvedeného v čl. III bod 1 tejto Zmluvy pred jeho finálnym odovzdaním,
 - f) vysporiadať všetky autorské práva voči tretím osobám,

- g) umožniť objednávateľovi kontrolovať dielo a jeho jednotlivé časti v každej fáze jeho prípravy a na vyžiadanie dodať podklady na odsúhlasenie kvality alebo iných parametrov v procese spracovania celého alebo časti diela.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) poskytnúť zhotoviteľovi pri podpise Zmluvy logo a design manuál krajskej organizácie cestovného ruchu Turizmus regiónu Bratislava,
 - b) poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť, napr. včas oznámiť prípadné zmeny a na vyžiadanie poskytnúť ďalšie konzultácie potrebné na zabezpečenie požadovanej kvality zhotovovaného diela,
 - c) bezodkladne schváliť tematické celky, ale aj definitívnu verziu diela, ak bude v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve,
 - d) prevziať dokončené dielo, ak bude odovzdané riadne a včas v súlade s kritériami uvedenými v Článku III, bod 1. tejto Zmluvy,
 - e) uhradiť cenu za dielo v súlade s podmienkami dohodnutými v Článku VII. tejto Zmluvy,
 - f) použiť zhotovené dielo ako výsledok duševnej tvorivej činnosti len na účel uvedený v tejto Zmluve.
3. Zhotoviteľ nie je oprávnený poskytnúť dielo „**Poslovnia prichádzajúcej jari**“ ako výsledok svojej činnosti uvedený v Článku III. tejto Zmluvy iným osobám ako objednávateľovi s výnimkou jeho uverejnenia na svojom youtube kanáli. V prípade porušenia tohto ustanovenia má objednávateľ právo vymáhať si od Zhotoviteľa majetkový prospech, ktorý týmto poskytnutím získal. Zhotoviteľ aj naďalej zostáva jediným vlastníkom jednotlivých častí diela, ktoré sa budú v diele nachádzať vo forme autorských textov, fotografií a videozáznamov, pokiaľ neboli dodané objednávateľom.
4. Odovzdaním diela a vyplatením dohodnutej sumy uvedenej v tejto Zmluve prechádza vlastnícke právo diela, ako aj nebezpečenstvo škody zo zhotoviteľa na objednávateľa. Dielo pritom naďalej zostáva duševným vlastníctvom zhotoviteľa, z čoho vyplýva nedotknuteľnosť jeho autorských práv.

Článok V. Miesto a čas zhotovenia diela

1. Miestom plnenia je prevádzka zhotoviteľa.
2. Miestom dodania predmetu Zmluvy je sídlo objednávateľa Sabinovská 16, 820 05 Bratislava, Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu,.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotovovať a odovzdávať videospoty uvedené v Článku III. bod 1 písm. a) tejto Zmluvy po tematických celkoch v termínoch osobitne písomne dohodnutých medzi zhotoviteľom a objednávateľom. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať ukončené dielo uvedené v Článku III. bod 1 tejto Zmluvy po písomnom odsúhlasení finálnej verzie diela objednávateľom, pričom objednávateľ tento krok vykoná bez zbytočného odkladu. V celom procese však bude zaručená pre autorov, ktorí budú vytvárať obsah diela, nezávislosť. Výsledná obsahová forma redakčných textových a obrazových materiálov bude plne v kompetencii zhotoviteľa pri dodržiavaní etických princípov žurnalistiky.

4. Zhotoviteľ je povinný ihneď písomne oznámiť objednávateľovi akúkoľvek skutočnosť, ktorá bráni alebo sťažuje zhotovenie diela, alebo má vplyv na realizáciu diela s dôsledkom omeškania.
5. Dielo sa považuje za riadne vykonané dňom, keď je zhotoviteľom odovzdané objednávateľovi.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo uvedené v Článku III. bod 1 tejto Zmluvy riadne a včas, najneskôr do 31.5.2020. Dielo odovzdá zhotoviteľ v elektronickom vyhotovení. Zhotoviteľ nie je v omeškaní, ak mu objednávateľ neposkytol potrebnú súčinnosť.

Článok VI. Licencia a aktualizácia diela

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi časovo a územne neobmedzený súhlas na použitie diela „**Poslovia prichádzajúcej jari**“, podľa tohto článku a to na vybrané spôsoby použitia diela uvedené nižšie (ďalej len „licencia“):
 - a) verejné publikovanie diela v elektronickej podobe na internetovej stránke a profiloch sociálnych médií Objednávateľa a jeho členských subjektov,
 - b) použitie častí diela na nekomerčné propagačné účely destinácie Bratislavský región s uvedením autora diela,
 - c) upravovať, voľne modifikovať, adaptovať dielo podľa svojej potreby vrátane jazykových mutácií.
2. Zhotoviteľ vyhlasuje a zodpovedá za to, že k autorskému dielu „**Poslovia prichádzajúcej jari**“ podľa tejto Zmluvy je oprávnený udeliť licenciu a ostatné oprávnenia v rozsahu podľa tejto Zmluvy, a že mu nie sú známe žiadne práva tretích osôb, ktoré by bránili použitiu autorského diela podľa tejto Zmluvy. V prípade, že sa preukáže uvedené vyhlásenie ako nepravdivé, je zhotoviteľ povinný uvedenú právnu vadu na vlastné náklady bezodkladne odstrániť a nahradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu v dôsledku uvedeného vznikla.

Článok VII. Cena za zhotovenie diela a platobné podmienky

1. Celková cena za zhotovenie diela v rozsahu podľa Článku III. tejto Zmluvy a odmena za udelenie licencie sú stanovené na základe cenovej ponuky zhotoviteľa nasledovne:
 - a) cena za zhotovenie diela je vo výške 1.200,- EUR (slovom: jedentisíc dvesto eur).
 - b) odmena za licenciu udelenú v rozsahu podľa Článku VI. tejto Zmluvy je vo výške 600,- EUR (slovom: šesťsto eur).
2. Objednávateľ uhradí cenu za realizáciu predmetu tejto Zmluvy na základe daňového dokladu – faktúry bezhotovostne na účet uvedený v záhlaví Zmluvy. Faktúru vystaví zhotoviteľ za plnenie predmetu zmluvy po riadnom a úplnom odovzdaní celého diela v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve so splatnosťou 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry.
4. Objednávateľ preddavok na realizáciu diela neposkytuje.

Článok VIII. Osobitné ustanovenia

1. Zhotoviteľ a ním poverené osoby sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach zistených počas doby vykonávania diela. Všetky dokumenty, ktoré zhotoviteľ prevezme od objednávateľa sú dôverné a nie je možné ich použiť bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa.

Článok IX. Zodpovednosť za škody, záruka

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo je zhotovené v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Za vady vzniknuté po odovzdaní diela zodpovedá iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinnosti.
3. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím nevhodných podkladov poskytnutých objednávateľom a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ňu písomne upozornil objednávateľa a ten na ich použití trval.
4. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy, je povinná nahradiť spôsobenú škodu druhej zmluvnej strane, s výnimkou ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
5. Zodpovednosť za škodu sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

Článok X. Sankcie/Zmluvné pokuty

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky sporné záležitosti súvisiace s touto Zmluvou sa budú riešiť prednostne dohodou zmluvných strán.
2. V prípade omeškania zhotoviteľa so zhotovením diela v dohodnutom termíne z dôvodu na strane zhotoviteľa, si môže objednávateľ uplatniť u zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z celej ceny za zhotovenie diela za každý i začatý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty objednávateľovi nezaniká právo na náhradu škody.

3. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením ceny za zhotovenie diela, je zhotoviteľ oprávnený uplatniť si u objednávateľa zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý i začatý deň omeškania.

Článok XI.

Doba trvania a skončenie zmluvného vzťahu

1. Zmluva je uzavretá na dobu určitú do riadneho zhotovenia a odovzdania diela objednávateľovi, najneskôr však do 31.5.2020.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
 - a) písomnou dohodou oboch zmluvných strán,
 - b) odstúpením objednávateľa od Zmluvy v prípade porušenia zmluvných podmienok zo strany zhotoviteľa a opačne.
3. Ak niektorá zmluvná strana poruší svoje zmluvné povinnosti nepodstatným spôsobom, oprávnená strana môže od Zmluvy odstúpiť len v tom prípade, ak strana porušujúca Zmluvu nespĺní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú jej na to poskytla oprávnená strana. Dodatočná primeraná lehota nesmie byť kratšia ako 3 dni. Pokiaľ ktorákoľvek zmluvná strana poruší svoje zmluvné povinnosti podstatným spôsobom, druhá strana je oprávnená od Zmluvy odstúpiť bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tomto porušení dozvedela.
4. Za podstatné porušenie zmluvnej strany považujú:
 - a) ak zhotoviteľ nezakomponuje do diela logá požadované a dodané objednávateľom,
 - b) ak zhotoviteľ nepredloží pred finálnym odovzdaním na kontrolu a schválenie konkrétny tematický celok,
 - c) ak zhotoviteľ nepredloží na kontrolu finálnu verziu celého diela pred finálnym odovzdaním,
 - d) ak zhotoviteľ neumožní kontrolovať dielo a jeho jednotlivé časti v každej fáze prípravy,
 - e) ak zhotoviteľ uverejní zhotovený tematický celok alebo zhotovené dielo na svojom youtube kanáli pred konečným schválením objednávateľom a zároveň skôr ako samotný objednávateľ na svojej internetovej stránke a profiloch sociálnych médií,
 - f) ak objednávateľ nedodá včas podklady k zhotoveniu diela alebo neposkytne potrebnú súčinnosť podľa tejto Zmluvy.
5. Odstúpenie objednávateľa alebo zhotoviteľa od Zmluvy podľa bod 2. písm. b) tohto článku musí byť písomné a účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia o odstúpení zhotoviteľovi alebo objednávateľovi. V pochybnostiach sa má za to, že odstúpenie bolo doručené zhotoviteľovi do 3 dní od jeho odoslania v poštovej zásielke s doručenkou na adresu uvedenú v tejto Zmluve.
6. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné alebo zákonné sankcie a nárokov vyplývajúcich z ustanovení o zodpovednosti za vady.

Článok XII. Vis maior

1. Za porušenie tejto zmluvy sa nepovažuje, ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán nemôže plniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodu prekážky, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (napr. vojna, celoštátny štrajk, zemetrasenie, záplava, požiare, teroristický útok, a iné.), pričom táto prekážka priamo bráni splneniu zmluvných povinností Zmluvnej strany, ktorá sa jej vzniku dovoľáva.
2. Pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak, zmluvne dohodnuté termíny sa predlžujú o dobu trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior.
3. Ak doba trvania okolností zodpovednosť/vis maior presahuje tridsať (30) dní, Zmluvné strany sú povinné viesť rokovania o možnej zmene/úprave tejto Zmluvy. Ak takéto rokovania nebudú úspešne ukončené do (10) dní, ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy aj v tom prípade, ak podľa ustanovení práva, ktorým sa spravuje táto zmluva, by nebola oprávnená odstúpiť od zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu vyrovnať si vzájomné pohľadávky a záväzky, ktoré vznikli do zániku tejto zmluvy.
4. Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť alebo ktorá s prihliadnutím na všetky okolnosti má vedieť, že poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior, je povinná oznámiť písomne druhej zmluvnej strane hrozbu alebo vznik okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior spolu s ich dôsledkami a predpokladaným časom ich trvania. Správu je povinná táto zmluvná strana podať bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o týchto okolnostiach dozvedela alebo pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť. Škody vyplývajúce z neoznámenia alebo z neskorého oznámenia o hrozbe alebo vzniku okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior bude niesť zmluvná strana zodpovedná za takéto neskoré oznámenie.

Článok XIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na oficiálnej internetovej stránke objednávateľa v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto Zmluvy musia byť vykonané formou očíslovaných písomných dodatkov k tejto Zmluve, inak sú neplatné.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími príslušnými právnymi predpismi.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá strana dostane po jednom rovnopise.
5. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že sú plne spôsobilé na právne

úkony, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že Zmluvu neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si pozorne prečítali, jej ustanoveniam porozumeli a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

V Bratislave, dňa 01.04.2020

Bratislave, dňa 01.04.2020

za objednávateľa
Ing. Tomáš Zajac
predseda krajskej organizácie

za zhotoviteľa
Mgr. Ján Dobšovič
konateľ